

Bedienungsanleitung für Vaillant Geyser® MAG® 125



Verehrte Kundin, geehrter Kunde!

Alles Wissenswerte über Ihren Vaillant Geyser einschließlich des Vaillant Zubehörs haben wir in dieser Bedienungsanleitung so aufgliedert, daß Sie ...

... in dieser linken Spalte eine Folge von Bildern finden, welche Ihnen alle notwendigen Bedienungsschritte zeigen.

... in dieser mittleren Spalte alle wichtigen Informationen finden. Diese erläutern die in den Bildern gezeigten Bedienungsschritte.

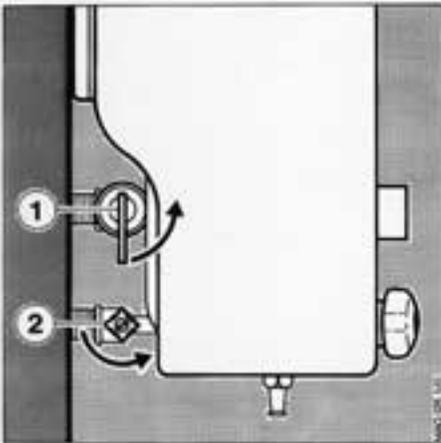
... in dieser rechten Spalte zusätzliche Informationen finden. Diese können für die Bedienung und Handhabung interessant und nützlich sein.

Zur schnellen Übersicht klappen Sie bitte die letzte Innenseite dieser Bedienungsanleitung auf.

Vorbemerkungen

Bitte beachten Sie, daß die Aufstellung und Einstellung Ihres Vaillant Geyser nur durch einen anerkannten Installateur vorgenommen werden darf, der ebenfalls für Instandsetzungen oder Änderungen der eingestellten Gasmenge zuständig und verantwortlich ist.

Verwenden Sie keine Sprays, Lösungsmittel, chlorhaltigen Reinigungsmittel, Farben, Klebstoffe usw. in der Umgebung des Gerätes.



Absperrvorrichtungen öffnen

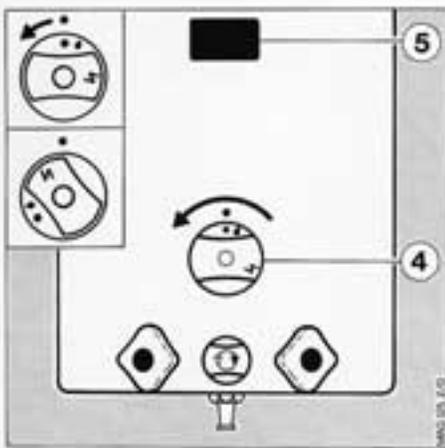
Öffnen Sie den Gasabsperrhahn ① durch Drehen des Griffes nach links bis zum festen Anschlag.

Öffnen Sie das Kaltwasser-Absperrventil ② durch Drehen nach links bis zum festen Anschlag.

Deutsche Warenzeichen

Vaillant®
Geyser®
MAG®

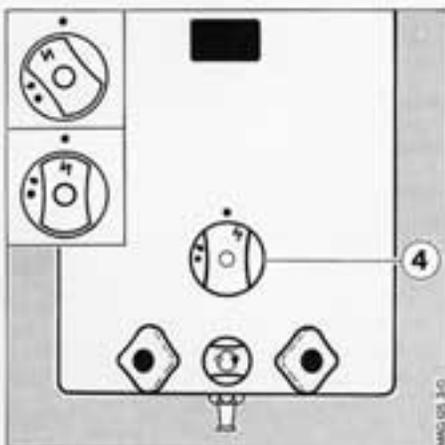




Mit Zentralschalter Zündflamme zünden

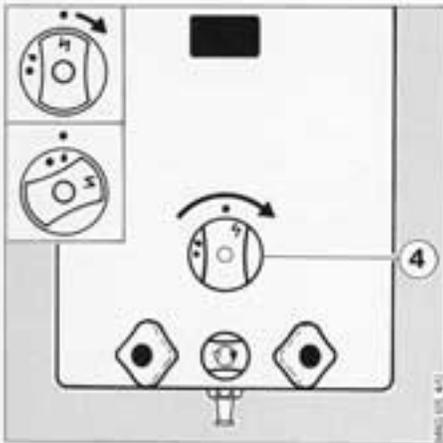
Drehen Sie den Zentralschalter ④ aus der Geschlossen-Stellung ● über die spürbare Raste hinweg nach links (entgegen dem Uhrzeigersinn) bis zum festen Anschlag. Hiermit wird die Zündflamme gezündet. Dies sehen Sie durch die Sichtöffnung ⑤. Halten Sie den Zentralschalter ④ nach der Zündung noch ca. 10 Sekunden am festen Anschlag.

Wurde die Zündflamme nicht gezündet, so halten Sie bitte den Zentralschalter etwas länger am festen Anschlag, um evtl. in der Zündgasleitung befindliche Luft auszuspülen. Wiederholen Sie dann den Zündvorgang.



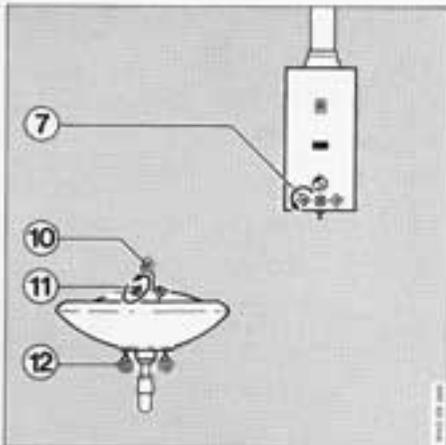
Lassen Sie nun den Zentralschalter ④ los. Er dreht sich dann selbsttätig etwas zurück und bleibt in der Zünd-Stellung ⊥ stehen.

Sollte sich der Zentralschalter ④, nachdem Sie ihn losgelassen haben, in die Geschlossen-Stellung ● zurückdrehen, so wiederholen Sie bitte den Zündvorgang.



Zentralschalter in Betriebsstellung bringen

Drehen Sie den Zentralschalter (4) zur Betriebsbereitschaft des Geysers nach rechts (im Uhrzeigersinn) in die Betriebsstellung ▲.



Warmes Wasser zapfen

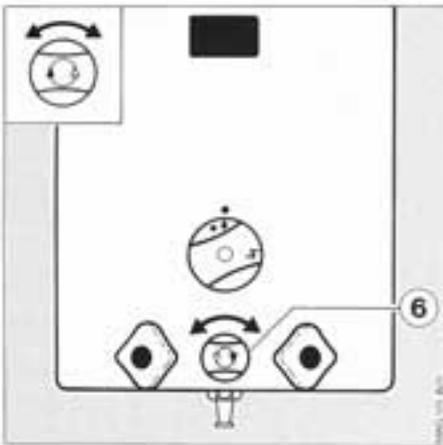
Drehen Sie das Warmwasser-Zapfventil am Vaillant Geyser (7) und/oder an der entfernten Zapfstelle (11) – Waschtisch, Küchenspüle – nach links, so geht der Vaillant Geyser selbsttätig in Betrieb und liefert Ihnen warmes Wasser.

Der Vaillant Geyser geht selbsttätig außer Betrieb, wenn Sie das Warmwasser-Zapfventil am Geyser (7) und/oder an der entfernten Zapfstelle (11) durch Drehen nach rechts schließen.

Sollte Ihr Vaillant Geyser beim Zapfen an der entfernten Zapfstelle (11) nicht in Betrieb gehen, überprüfen Sie bitte, ob ein evtl. vor der Zapfstelle eingebautes Absperrventil (12) voll geöffnet ist.

Auch kann ein im Wasserauslauf der Zapfarmatur eingebauter Strahlregler (10) verschmutzt sein. Sie können den Strahlregler zur Säuberung in den meisten Fällen durch linksdrehen abschrauben.

Bei Verkalkung empfehlen wir, diesen mit einem kalklösenden Mittel (Essig) zu behandeln.



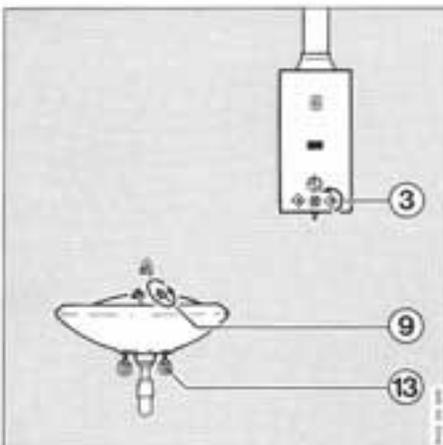
Warmes oder heißes Wasser wählen

Mit dem Temperaturwähler ⑥ können Sie die Warmwassertemperatur einstellen. Drehen Sie ihn nach rechts, erhalten Sie heißes Wasser, drehen Sie ihn nach links, erhalten Sie warmes Wasser.

Um bei stark kalkhaltigem Wasser einer vorzeitigen Verkalkung Ihres Vaillant Geysers entgegenzuwirken, sollten Sie am Temperaturwähler ⑥ die Wassertemperatur nur so hoch einstellen, wie es der jeweilige Bedarfsfall erfordert.

Energie-Spartip:

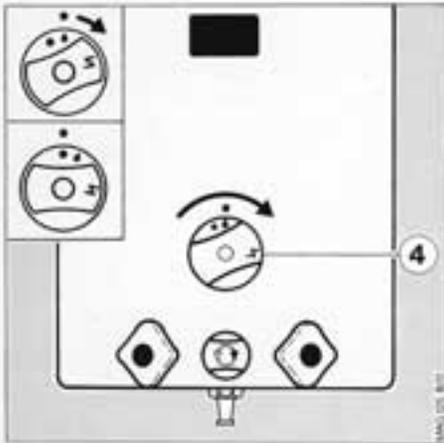
Sparen Sie Heizenergie, indem Sie den Temperaturwähler nicht höher als die gewünschte Wassertemperatur einstellen.



Kaltes Wasser zapfen oder beimischen

Drehen Sie das Kaltwasser-Zapfventil am Vaillant Geyser ③ und/oder an der entfernten Zapfstelle ⑨ nach links.

Sollte an der entfernten Zapfstelle kein Kaltwasser auslaufen, überprüfen Sie bitte, ob ein evtl. vor der Zapfstelle eingebautes Absperrventil ⑭ voll geöffnet ist. Auch kann ein im Wasserauslauf der Zapf- armatur eingebauter Strahlregler (s. Seite 4) verschmutzt sein. Sie können den Strahl- regler zur Säuberung in den meisten Fällen durch linksdrehen abschrauben.



Vaillant Geyser außer Betrieb nehmen

Drehen Sie zur Außerbetriebnahme Ihres Vaillant Geyser den Zentralschalter (4) nach rechts in die Geschlossen-Stellung ●. Schließen Sie ggf. auch den Gasabsperrhahn (1) und das Kaltwasser-Absperrventil (2) durch Drehen nach rechts bis zum Anschlag (s. Abbildung unten).

Sollten Sie kurzfristig außer Haus sein, so genügt es, den Zentralschalter (4) in Geschlossen-Stellung ● zu drehen. Bei längerer Abwesenheit, z.B. über's Wochenende oder im Urlaub, sollten Sie zusätzlich Gasabsperrhahn (1) und Kaltwasser-Absperrventil (2) schließen.

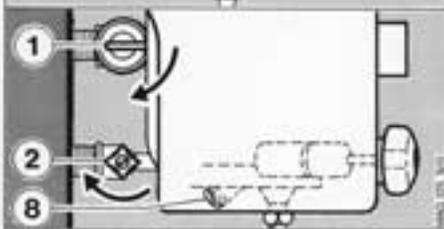
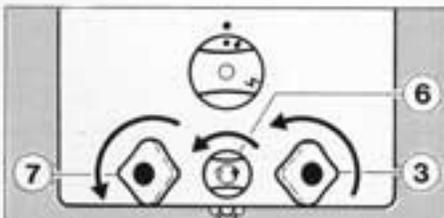
Nachdem Sie nun mit der Bedienung Ihres Vaillant Geysers vertraut sind, möchten wir Sie noch auf folgende Notwendigkeiten aufmerksam machen, die die Betriebsbereitschaft, Betriebssicherheit und Lebensdauer des Gerätes zu Ihrem Vorteil beeinflussen.

Entleeren bei Frostgefahr

Entleeren Sie Ihren Vaillant Geyser bei Frostgefahr, indem Sie:

- den Gasabsperrhahn (1) und das Kaltwasser-Absperrventil (2) durch Drehen nach rechts schließen,
- den Temperaturwähler (6) nach links bis zum Anschlag drehen,
- das Warmwasser-Zapfventil (7) durch Drehen nach links bis zum Anschlag voll öffnen; ebenfalls alle

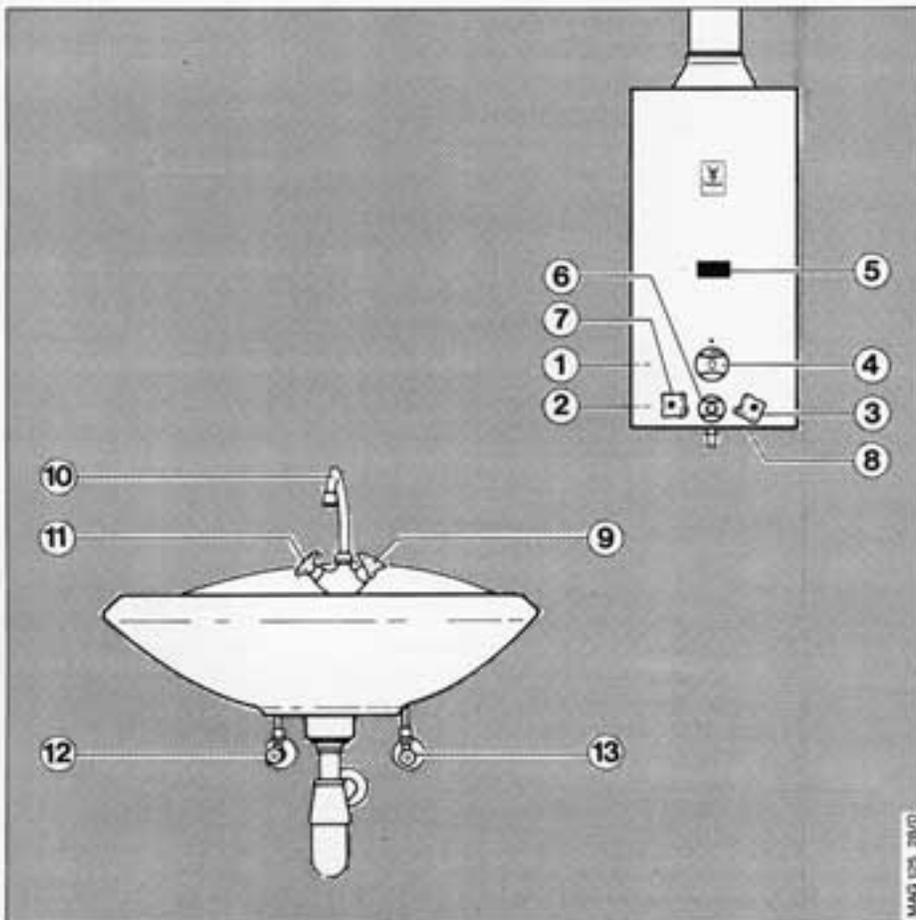
- anderen am Geyser angeschlossenen Warmwasser-Zapfstellen öffnen,
- die Entleerungsschraube (8) durch Drehen nach links herausschrauben,
- fließt kein Wasser mehr aus den Warmwasser-Zapfventilen und dem Entleerungsstutzen, Kaltwasser-Absperrventil (2) öffnen und Entleerungsschraube (8) wieder einschrauben.



Pflege und Wartung

Reinigen Sie den emaillierten Mantel Ihres Vaillant Geyser nur mit einem feuchten Tuch und evtl. etwas Seife.

Lassen Sie die Reinigung und Wartung Ihres Vaillant Geyser durch Ihren Installateur wenigstens einmal im Jahr vornehmen. Regelmäßige Reinigung und Wartung ersparen Ihnen langfristig Unannehmlichkeiten und Geld.



- ① Gasabsperrhahn
- ② Kaltwasser-Absperrventil
- ③ Kaltwasser-Zapfventil
- ④ Zentralschalter
- ⑤ Sichtöffnung (Zündflamme)
- ⑥ Temperaturwähler
- ⑦ Warmwasser-Zapfventil
- ⑧ Entleerungsschraube
- ⑨ Kaltwasser-Zapfventil
- ⑩ Wasserauslauf / Strahlregler
- ⑪ Warmwasser-Zapfventil
- ⑫ Absperrventil
- ⑬ Absperrventil

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Gewährleistung gemäß Angaben in der zu diesem Gerät gehörenden Installationsanleitung.

MAG 103 20/0

VAILLANT VERTRIEBSBÜROS, VERTRIEBSSTELLEN, WERKS KUNDENDIENST

Sämtliche mit \square gekennzeichneten Fernsprechanschlüsse sind mit einem automatischen Anrufbeantworter/Auskunftgeber ausgerüstet, welche außerhalb der Geschäftszeiten angeschaltet sind und Nachrichten (z. B. Aufträge) entgegennehmen.

| Ort | Telefon |
|---------------------|--|
| Aachen | (02 41) 50 10 75 \square |
| Attendorn | (0 27 22) 5 14 92 \square |
| Augsburg | (0 8 21) 9 11 96 \square |
| Aurich | (0 49 41) 5 8 02 \square |
| Bamberg | (0 9 5 47) 6 9 99 \square |
| Bayreuth | (0 9 2 0 8) 9 6 89 \square |
| Bergisch Gladbach | (0 2 2 0 2) 5 2 3 6 5 \square |
| Berlin | (0 3 0) 4 5 0 0 4 5 0 \square |
| Bielefeld | (0 5 2 1) 3 2 1 0 8 5 \square |
| Bocholt | (0 2 8 7 1) 1 6 1 6 4 \square |
| Bonn | (0 2 2 8) 3 4 8 5 7 0 \square |
| Braunschweig | (0 5 3 1) 7 4 1 2 4 \square |
| Bremen | (0 4 2 1) 4 4 4 0 2 1 \square |
| Bremerhaven | (0 4 7 1) 2 8 2 2 4 \square |
| Bückeberg | (0 5 7 2 2) 4 6 0 4 \square |
| Bünde | (0 5 2 2 3) 4 2 7 6 8 \square |
| Celle | (0 5 1 4 5) 6 3 9 8 \square |
| Darmstadt | (0 6 1 5 0) 3 4 3 5 \square |
| Detmold | (0 5 2 3 1) 2 8 8 2 2 \square |
| Dorsten | (0 2 8 6 6) 4 3 1 8 \square |
| Dortmund | (0 2 3 1) 6 5 5 0 7 5 0 \square |
| Düsseldorf | (0 2 1 0 2) 4 8 0 7 2 2/2 3 \square |
| Duisburg | (0 2 0 8) 6 3 4 9 9 \square |
| Essen | (0 2 0 1) 5 2 1 0 4 0 \square |
| Frankfurt | (0 6 9) 4 2 0 9 8 3 2 6 \square |
| Freiburg | (0 7 6 1) 4 7 5 0 3 1 \square |
| Fulda | (0 6 6 4 8) 2 8 8 7 \square |
| Fürth-Land | (0 9 1 0 3) 1 8 6 5 \square |
| Geretsried/Grafling | (0 8 1 7 1) 6 0 9 8 9 \square |

| Ort | Telefon |
|-----------------|--|
| Gevelsberg | (0 2 3 3 2) 8 2 2 0 7 \square |
| Gießen | (0 6 4 1) 7 7 3 1 4 \square |
| Göttingen | (0 5 5 1) 8 1 4 3 1 \square |
| Gummersbach | (0 2 2 6 1) 6 1 3 1 7 \square |
| Gütersloh | (0 5 2 4 6) 5 1 6 2 \square |
| Hagen | (0 2 3 3 1) 4 0 1 9 0 0 \square |
| Hamburg | (0 4 0) 5 0 1 0 4 6 \square |
| Hamm | (0 2 3 8 1) 5 0 5 4 3 \square |
| Hannover | (0 5 1 1) 7 4 0 0 3 2 8 \square |
| Hattlingen | (0 2 3 2 4) 2 8 6 1 4 \square |
| Heilbronn | (0 7 1 3 1) 5 4 3 9 4 \square |
| Herford | (0 5 2 2 1) 6 3 2 2 6 \square |
| Herne II | (0 2 3 2 3) 5 5 9 1 6 \square |
| Hildesheim | (0 5 1 2 1) 4 5 8 5 6 \square |
| Höxter | (0 5 5 3 5) 1 3 5 8 \square |
| Itzehoe | (0 4 8 2 1) 4 1 2 7 5 \square |
| Kaiserslautern | (0 6 3 1) 5 9 3 1 6 \square |
| Kamen | (0 2 3 0 7) 6 0 7 8 7 \square |
| Karlsruhe | (0 7 2 1) 6 8 4 8 3 6 \square |
| Karlsruhe | (0 7 2 1) 5 5 5 1 9 0 \square |
| Kassel | (0 5 6 1) 5 2 1 2 6/2 7 \square |
| Kaufb./Kempten | (0 8 3 7 4) 8 3 7 1 \square |
| Kiel | (0 4 3 1) 5 2 2 3 2 5 \square |
| Köln | (0 2 2 3 4) 1 8 2 8 6 0 \square |
| Koblenz | (0 2 6 1) 2 4 0 0 7 \square |
| Krefeld | (0 2 1 5 1) 5 6 3 2 7 6 \square |
| Krefeld | (0 2 1 5 1) 6 5 9 4 1 \square |
| Leer/Weener | (0 4 9 5 1) 1 4 3 0 \square |
| Limburg/Selters | (0 6 4 8 3) 1 3 2 3 \square |
| Lörrach | (0 7 6 2 4) 4 4 8 9 \square |
| Lübeck | (0 4 5 1) 2 3 1 3 6 \square |
| Lüneburg | (0 4 1 3 1) 1 2 1 3 7 2 \square |
| Mainz | (0 6 1 3 1) 8 6 5 6 9 \square |
| Mannheim | (0 6 2 1) 7 8 1 0 7 8 \square |
| Marburg | (0 6 4 5 7) 7 7 1 \square |
| Menden | (0 2 3 7 3) 6 1 6 8 0 \square |
| Minden | (0 5 7 1) 3 0 4 5 2 \square |
| Mönchengladbach | (0 2 1 6 1) 6 3 0 8 5 2 \square |
| Moosburg | (0 8 7 6 1) 5 6 4 4 \square |

| Ort | Telefon |
|--------------------|--|
| München | (0 8 9) 7 5 3 0 9 6 \square |
| Münster | (0 2 5 1) 6 1 4 0 8 4 \square |
| Neumünster | (0 4 3 2 1) 5 3 5 4 6 \square |
| Niederth./Krefeld | (0 2 1 5 1) 3 9 4 4 4 9 \square |
| Nordhorn | (0 5 9 2 1) 4 1 5 2 \square |
| Nürnberg | (0 9 1 1) 6 5 7 7 4 4 1 \square |
| Nürnberg-Land | (0 9 1 2 9) 5 9 5 1 \square |
| Oberhausen | (0 2 0 8) 8 7 9 2 4 1 \square |
| Oldenburg | (0 4 4 1) 6 0 1 5 8 5 \square |
| Osnabrück | (0 5 4 1) 1 2 2 7 2 9 \square |
| Ottweiler | (0 6 8 2 4) 7 2 9 0 \square |
| Paderborn | (0 5 2 5 4) 6 9 9 7 4 \square |
| Peine | (0 5 3 0 2) 4 4 9 3 \square |
| Quakenbrück | (0 5 4 3 1) 3 4 5 3 \square |
| Ravensburg | (0 7 5 1) 2 9 8 8-8 9 \square |
| Regensburg | (0 9 4 0 2) 1 6 2 5 \square |
| Remscheid | (0 2 1 9 1) 3 6 8 3 3 3 \square |
| Rheine | (0 5 9 7 7) 4 2 9 \square |
| Rosenheim/Hausham | (0 8 0 2 6) 5 8 5 3 6 \square |
| Saarbrücken | (0 6 8 1) 8 7 8 2 2 8 \square |
| Salzgitter | (0 5 3 4 1) 4 6 1 6 5 \square |
| Schleswig | (0 4 6 2 1) 2 3 8 4 9 \square |
| Siegburg/Eitorf | (0 2 2 4 3) 4 1 5 3 \square |
| Singen | (0 7 7 3 1) 2 6 1 4 2 \square |
| Soest | (0 2 9 2 1) 8 4 1 9 \square |
| Soltau | (0 5 1 9 1) 1 2 1 2 0 \square |
| Stuttgart | (0 7 1 1) 6 5 2 0 0 2 \square |
| Sundern | (0 2 9 3 3) 3 5 4 1 \square |
| Trier | (0 6 5 1) 3 5 4 8 6 \square |
| Ulm/Erbach | (0 7 3 0 5) 8 3 3 8 \square |
| Villingen/Schwen | (0 7 6 5 4) 8 4 3 7 \square |
| Wattenscheid | (0 2 3 2 7) 3 1 1 6 8 \square |
| Wiesbaden | (0 6 1 2 2) 3 1 2 8 \square |
| Wilhelmshaven | (0 4 4 2 1) 3 1 7 9 3 \square |
| Worms | (0 6 2 4 4) 4 8 4 6 \square |
| Wunstorf | (0 5 0 3 1) 7 5 2 5 2 \square |
| Würzburg | (0 9 3 6 5) 3 6 9 3 \square |
| Wuppertal | (0 2 0 2) 6 4 7 7 6 3 0 \square |
| Zülpich | (0 2 2 5 2) 3 2 0 1 \square |



Vaillant

Europas große Marke für Heizen, Regeln, heißes Wasser.

Joh. Vaillant GmbH u. Co, Postfach 10 10 61, D-5630 Remscheid 1
Telefon: (0 21 91) 3 68-1 · Telex: 8 513-879 · Telegramme: vaillant remscheid

Anderungen vorbehalten
0288 MÜ